

ADMINISTRATIVE POLICYAND PROCEDURE				
APP Version 2	POLICYNUMBER:	**BGH-PT-002**	APPLIESTO:	**ALL PHYSIOTHERAPY DEPARTMENT STAFF**
	TITLE: **SAFETY MEASURES IN PHYSIOTHERAPY DEPARTMENT** **مقاييس السلامه في قسم العلاج الطبيعي**			
	DATE OF ISSUE:	DUE FOR REVIEW:	EFFECTIVE DATE:	NUMBER OF PAGES:
	01 JAN 2020	01 JAN 2023	15 JAN 2020	١ من ١٩

1- PURPOSE:	الغرض من السياسة
To provide a safe work and treatment environment for patients and employees in the Physical Therapy Department	**لتوفير بيئة آمنة لعمل الموظفين و لعلاج المرضى في قسم العلاج الطبيعي**

2. DEFINITIONS	التعاريف
The control of recognized hazard for the safety of the patients and the staff of the physiotherapy department.	**السيطرة على المخاطر المعترف بها لسلامة المرضى والعاملين في قسم العلاج الطبيعي.**

3. RESPONSIBILITIES	المسؤولية
3.1 The Physical Therapy Department Head is responsible for maintaining safety standards and developing safety .rules **3.2 The respective supervisor is responsible for supervising .and orienting personnel in department standards**	**٣,١- رئيس قسم العلاج الطبيعي مسؤول عن الحفاظ على معايير السلامة وتطوير قواعد السلامة.** **٣,٢- المشرف المعني هو المسؤول عن الإشراف وتوجيه الموظفين في معايير القسم .** **٣,٣- منسق التعليم هو المسؤول عن جدولة وتنسيق مراجعات السلامة السنوية للحرائق**

3.3 The education coordinator is responsible for scheduling and coordinating annual safety reviews for fire and safety, .infection control, and Codes/Medical emergencies	**والسلامة ، ومكافحة العدوى ، ورموز الطوارئ الطبية.**
3.4 The department head or acting department head is responsible for notifying the appropriate department to remedy any identified safety hazard to the Biomedical .Engineering department	**٣,٤ – يكون رئيس القسم أو القائم بأعمال رئيس القسم مسؤولاً عن إخطار الإدارة المختصة بمعالجة أي خطر على السلامة تم تحديده على قسم الصيانة الطبية .**
3.5 The department personnel shall be familiar with all hospital and department emergency policies and .procedures	**٣,٥ – يجب أن يكون موظفي القسم على دراية بجميع سياسات وإجراءات الطوارئ في المستشفيات والإدارات.**
3.6 The department personnel shall be knowledgeable about equipment used in their job and report defective equipment unsafe conditions, acts, or safety hazards to their .supervisor	**٣,٦ – يجب أن يكون موظفي القسم على دراية بالمعدات المستخدمة في وظائفهم والإبلاغ عن ظروف أو أضرار أو مخاطر غير آمنة للمعدات لمشرفهم.**



4. Policy

يتحمل كل موظف مسؤولية توفير رعاية المرضى بأمان والمساهمة في سلامة بيئة العمل

Each employee has the responsibility to provide patient care safely and to contribute to the safety of the work environment

5. Procedure	الإجراءات
5.1 All department personnel shall be familiar with the hospital incident reporting form and procedure using .both in accordance with the policy	**٥,١ – يجب أن يكون جميع موظفي القسم على دراية بنموذج الإبلاغ عن حادث المستشفى وإجراءاته باستخدام كليهما وفقًا للسياسة.**
5.2 Keep electrical cords clear passageways. An extension cord is available in the department head's office .when needed	**٥,٢– الحفاظ على التوصيلات الكهربائية واضحة وفي اماكنها المخصصة. يتوفر سلك التمديد في مكتب رئيس القسم عند الحاجة.**
5.3 All equipment and supplies must be properly stored. All personal electrical appliances shall be inspected by Biomedical Engineering or utilities and maintenance prior to use	**٥,٣ – يجب أن يتم تخزين جميع المعدات واللوازم بشكل صحيح. يجب فحص جميع الأجهزة الكهربائية الشخصية بواسطة قسم الصيانة الطبية أو الخدمات و الصيانة قبل استخدامها.**

5.4.1. New Equipment	**٥,٤,١ - معدات جديدة**
5.4.1.1. New equipment must be tested by Biomedical Engineer prior to use in the department. All equipment must meet hospital safety requirements.	**٥,٤,١,١– يجب اختبار المعدات الجديدة بواسطة مهندس الصيانة الطبية قبل استخدامها في القسم.يجب أن تفي جميع المعدات بمتطلبات السلامة في المستشفى.**
5.4.2. Preventive Maintenance	**٥,٤,٢ – الصيانة الوقائية**
5.4.2.1.The Biomedical Engineering Department's preventive maintenance program must include inspection of all machines and equipment's used in the PT Department.	**٥,٤,٢,١ – يجب أن يشمل برنامج الصيانة الوقائية التابع لقسم الصيانة الطبية فحص جميع الآلات والمعدات المستخدمة في قسم العلاج الطبيعي.**
5.4.2.2. The Maintenance Department must regularly check all the electrical connection in the department.	**٥,٤,٢,٢ – يجب على قسم الصيانة فحص جميع الوصلات الكهربائية في القسم بانتظام.**
5.4.2.3. The Head of Physiotherapy will make routine inspection in the machine equipment's and electrical connections for the safety of the patient and the staff.	**٥,٤,٢,٣ – سيقوم رئيس قسم العلاج الطبيعي بإجراء فحص روتيني لتوصيلات الأجهزة والمعدات الكهربائية من أجل سلامة المرضى والموظفين.**

5.5. Frequently inspect cords, plugs, switches, sockets & outlets for damage. Report any effects such as frayed cords, broken plugs, etc. immediately.	**٥,٥ – القيام بفحص الاسلاك والمقابس والمفاتيح والمنافذ بشكل متكرر بحثًا عن التلف و الإبلاغ عن أي آثار مثل الاسلاك التالفة ، والمقابس المكسورة ، وما إلى ذلك على الفور.**
5.6. Scissor, knives, pins, razor blades & other sharp instruments must be safely stored, used, and disposed.	**٥,٦ – يجب تخزين المقص و السكاكين و المسامير و شفرات الحلاقة والأدوات الحادة الأخرى بأمان واستخدامها والتخلص منها.**
5.7. All electric machines with heat producing elements, other than those thermostatically controlled, must be turned off when not in use	**٥,٧ – يجب إيقاف تشغيل جميع الآلات الكهربائية ذات العناصر المنتجة للحرارة ، بخلاف تلك التي يتم التحكم فيها حرارياً ، عندما لا تكون قيد الاستخدام.**
5.8. Smoking is prohibited in the Department.	**٥,٨ – التدخين ممنوع في القسم**
5.9. Do not permit rubbish to accumulate.	**٥,٩ – لا يسمح بتراكم القمامة**
5.10. Advice utilities and maintenance immediately of improper illumination and ventilation.	**٥,١٠ – ملاحظة المرافق كالإضاءة والتهوية و صيانتها على الفور.**
5.11. Furniture and equipment must be arranged to allow passage and access to exist at all times.	**٥,١١ –يجب ترتيب الأثاث والمعدات للسماح بالمرور والوصول إلى المخارج في جميع الأوقات.**

ADMINISTRATIVE POLICYAND PROCEDURE				
APP Version 2	POLICYNUMBER:	BGH-PT-002	APPLIESTO:	ALL PHYSIOTHERAPY DEPARTMENT STAFF
	TITLE: **SAFETY MEASURES IN PHYSIOTHERAPY DEPARTMENT** مقاييس السلامه في قسم العلاج الطبيعي			
	DATE OF ISSUE:	DUE FOR REVIEW:	EFFECTIVE DATE:	NUMBER OF PAGES:
	01 JAN 2020	01 JAN 2023	15 JAN 2020	٦ من ١٩

5.12. Minor spills, i.e., water, should be cleaned by the employee who discovers the spill. This should be done immediately. Major spills will be cleaned by Environmental Services.	٥,١٢ – يجب تنظيف أي انسكابات ثانوية مثل الماء ، بواسطة الموظف الذي يكتشف ذلك. و يجب أن يتم ذلك على الفور. واما الإنسكابات الرئيسية سيتم تنظيفها بواسطة قسم النفايات الطبية.
5.13. Report faulty equipment to Biomedical Engineering, Utilities and Maintenance Department or vendor as per policy.	٥,١٣ – ابلاغ الصيانة الطبية او الصيانة الغير الطبية او البائع عن المعدات المعطلة ، وفقا للسياسة.
5.14. Obey warning signs.	٥,١٤ – اتباع علامات التحذير.
5.15. File drawers and cabinet's doors should be closed when not in use.	٥,١٥ – يجب إغلاق أدراج الملفات وأبواب الخزانة عند عدم استخدامها.
5.16. Wear suitable clothing (avoid high heels or jewelry that may catch in equipment).	٥,١٦ – ارتداء ملابس مناسبة (تجنب الكعب العالي أو المجوهرات التي قد تعلق في المعدات).
5.17. Understand and practice good body mechanics.	٥,١٧ فهم وممارسة ميكانيكا الجسم الجيدة
5.18. Lift patient correctly. Get help when needed. Use mechanical aids when necessary.	٥,١٨ – ارفع المريض بشكل صحيح و الحصول على مساعدة عند الحاجة. استخدم الوسائل الميكانيكية عند الضرورة.

5.19. Be sure to observe proper body mechanics to prevent any injury. Here are steps to prevent you from back injuries: Bend your knees and keep your back straight. Keeping your knees bent and your back straight, lift using your arm and leg muscles, do not use your back muscles and finally do not twist your body while moving or lifting a person.	**٥,١٩ – تأكد من مراعاة ميكانيكا الجسم المناسبة للحد من إصابة الظهر.و فيما يلي الخطوات : ثني ركبتيك والحفاظ على ظهرك مستقيماً و الحافظ عليها وارفع باستخدام عضلات ذراعك وساقك ، ولا تستخدم عضلات الظهر ، وأخيراً لا تقوم بالتفاف جسمك أثناء تحريك شخص ما أو رفعه .**
5.20. Obtain the necessary assistance to safely aid the patient in ambulating and exercise therapy	**٥,٢٠ – الحصول على المساعدة اللازمة بأمان للمريض في المشي وممارسة العلاج.**
5.21. After care should be observed. Thorough cleaning and disinfection of whirlpools and other equipment, and materials should be performed immediately after use.	**٥,٢١ – بعد الرعاية وإنهاء الجلسة العلاجية يجب مراعات. تنظيف شامل وتطهير الادوات وغيرها من المعدات ، وينبغي هذا الإجراء مباشرة بعد الاستخدام.**
5.22. Be sure that hot packs are amply wrapped with towels to prevent accidental burns to the patient. If hot packs are applied in patient's room, the therapist is required to check on patient's response at 5 minute interval. Don't let the patient lie down on the hot packs.	**٥,٢٢ – التأكد من تغليف الكمادات الساخنة بمنشفة لمنع حدوث حروق عرضية على المريض. إذا تم وضع كمادات ساخنة على المريض ، فإن على المعالج التحقق من استجابة المريض خلال ٥ دقائق. لا تدع المريض يستلقي على الكمادات الساخنة.**

5.23. Check and monitor each patient's skin condition when treatment involves heat or cold application. Be aware through the chart or patient history of circumstances which affect patient's temperature sensation.	**٥,٢٣ – فحص ومراقبة حالة الجلد لكل مريض عندما يكون العلاج بالحرارة أو البرودة. انتبه من خلال الخطة أو التاريخ المرضي للمريض و للظروف التي تؤثر على الإحساس بدرجة حرارة المريض.**
5.24. Closely supervise all patients in the clinic area especially those who are in the hydrotherapy and/or have medical precautions (i.e., history of heart trouble/seizures).	**٥,٢٤ – الاشراف عن كثب على جميع المرضى داخل العيادة ، وخاصة أولئك الذين يخضعون للعلاج المائي أو لديهم احتياطات طبية (على سبيل المثال ، تاريخ مرضي مثل مشاكل النوبات او القلب).**
5.25. Closely monitor patient's vital signs before, during and after exercise.	**٥,٢٥ – راقب عن كثب العلامات الحيوية للمريض قبل وأثناء وبعد التمرين.**
5.26. When transporting a patient to the treatment area by wheelchair or stretcher, take the following safety precautions:	**٥,٢٦ – عند نقل المريض إلى منطقة العلاج بواسطة كرسي متحرك أو نقالة ، اتخذ احتياطات السلامة التالية:**
5.26.1. Lock the wheel brakes or otherwise secure the vehicle in place before moving the patient.	**٥,٢٦,١ – قفل فرامل العجلات أو تأمينها بطريقة أخرى قبل تحريك المريض.**
5.26.2. Prevent the patient from falling by using safety belts or side rails.	**٥,٢٦,٢ – منع المريض من السقوط باستخدام أحزمة الأمان أو القضبان الجانبية.**
5.26.3. When transporting the patient, position yourself at the patient's head, push slowly, and steadily.	**٥,٢٦,٣ – عند نقل المريض ، ضع نفسك بجانب رأس المريض ، وادفع ببطء وثبات.**

5.26.4. Keep to the right when going down corridors. Approach intersections carefully. Be sure traffic on other side is clear when opening doors. Do not push the door to openit with equipment. Use door knob.	**٥,٢٦,٤ – الحفاظ على اليمين عند النزول في الممرات وكن حذرا عند التقاطعات. تأكد من أن حركة المرور على الجانب الآخر واضحة عند فتح الأبواب. لا تدفع الباب بالمعدات. و استخدم مقبض الباب.**
5.26.5. At elevator, be sure floor is level before proceeding.	**٥,٢٦,٥ – في المصعد ، تأكد من أن الأرضية مستوية قبل المتابعة**
5.26.6. Do not leave equipment standing in traffic lanes. Return equipment to its proper location.	**٥,٢٦,٦ – لا تترك المعدات في الممرات . واعد المعدات إلى موقعها الصحيح**
5.26.7. Do not obstruct fire equipment. Know the location of firefighting equipment and how to use it.Know evacuation routes and what to do in case of fire.	**٥,٢٦,٧ – لا تعيق معدات الحريق. معرفة موقع معدات مكافحة الحرائق وكيفية استخدامها. معرفة طرق الإخلاء وماذا تفعل في حالة نشوب حريق .**
5.26.8. Each physical therapist will review the patient chart and be knowledgeable about all contraindications and precautions before administering treatment.	**٥,٢٦,٨ – سيقوم كل معالج طبيعي بمراجعة ملف المريض ويكون على دراية بجميع موانع الاستعمال والاحتياطات قبل إعطاء العلاج.**

5.26.9. Instruct patients and/or family members in the proper use of equipment, such as TENS, home cervical traction and/or the safe, correct way to perform activities such as exercise or transfers.	**٥,٢٥,٩ – قم بتعليم المرضى و / أو أفراد الأسرة إلى الاستخدام الصحيح للمعدات مثل جهاز التحفيز العصبي ،سحب الرقبة المنزلي أو الطريقة الآمنة والصحيحة لأداء التمارين مثل التدريبات او التنقل.**
5.27. EMERGENCY PROCEDURES	**٥,٢٧ – إجراءات الطوارئ**
5.27.1. Fire, Evacuation, Disaster procedure	**٥,٢٧,١ – النار ، الإخلاء ، إجراء الكوارث**
5.27.1.1. All department personnel will be familiar with the hospital procedures regarding fire, evacuation and disaster.	**٥,٢٧,١,١ – سيكون جميع موظفي القسم على دراية بإجراءات المستشفى المتعلقة بالحرائق والإخلاء والكوارث.**
5.27.1.2. These procedures are available in each hospital. All staff are to comply with these procedures.	**٥,٢٧,١,٢ – هذه الإجراءات متوفرة في كل مستشفى. يجب على جميع الموظفين الامتثال لهذه الإجراءات.**

5.27.2. Incident Report	**٥,٢٧,٢ – تقرير الحادثة**
5.27.2.1. “ An incident is any occurrence which is not consistent with the routine operation of the hospital or the routine care of a particular patient. It may be an accident or a situation, which might resultin an accident. It may be loss, destruction or disappearance of property or equipment.”	**" ٥,٢٧,٢,١ – الحادثة هي أي حادثة لا تتفق مع التشغيل الروتيني للمستشفى أو الرعاية الروتينية لمريض معين. قد يكون حادث أو موقف ، مما قد يؤدي إلى وقوع خسارة. قد يكون فقدان أو تدمير أو اختفاء الممتلكات أو المعدات. "**
5.27.2.2. To report an accident, a form must be filled up and presented to the department head of physical therapy. The incident report will then be forwarded to administration as appropriate.	**٥,٢٧,٢,٢ – للإبلاغ عن حادث ، يجب ملء النموذج وتقديمه إلى رئيس قسم العلاج الطبيعي. بعد ذلك ، سيتم إرسال تقرير الحادث إلى الإدارة حسب الاقتضاء.**
5.28. GENERAL EMERGENCY PROCEDURE	**٥,٢٨ – إجراءات الطوارئ العامة**
5.28.1. In the event of a medical emergency within the department, the following criteria shall be observed: **5.28.2. Administer emergency first aid as indicated.** **5.28.3. Contact patient's physician immediately.** **5.28.4. Contact immediate supervisor.**	**٥,٢٨,١ – في حالة الطوارئ الطبية داخل القسم ، يجب مراعاة المعايير التالية :** **٥,٢٨,٢ – إدارة الإسعافات الأولية الطارئة كما هو مبين** **٥,٢٨,٣ – اتصل بطبيب المريض على الفور** **٥,٢٨,٤ الاتصال بالمشرف المباشر**

5.28.5. Remain calm and attempt to prevent unnecessary concern or panic in the immediate area.	**٥,٢٨,٥ – ابق هادئًا وحاول منع القلق أو الذعر غير الضروريين في المنطقة المجاورة.**
5.28.6. When the patient is in the proper medical hands, complete written incident report and forward to the department head.	**٥,٢٨,٦ – عندما يكون المريض تحت اشراف الأطباء المختصين، أكمل تقرير الحادث المكتوب وأرسله إلى رئيس القسم.**
5.28.7. All employees will be required to attend periodic in service training that will expose them to emergency first aid techniques; and they will demonstrate at that time evidence of an applicable knowledge of proper procedures by correct application in simulated emergencies.	**٥,٢٨,٧ – سيُطلب من جميع الموظفين حضور التدريب الدوري في الخدمة التي ستعرض لهم تقنيات الإسعافات الأولية الطارئة ؛ وسيتم استعراض معرفتهم في ذلك الوقت لتطبيق الإجراءات الصحيحة في حالات التدريب على الطوارئ التجريبية.**
5.29. SEIZURES	**٥,٢٩ – النوبات**
5.29.1. First get patient into bed or on a surface where he can be turned on his side and restrained sufficiently to prevent injury to himself.	**٥,٢٩,١ – قم أولاً بادخل المريض إلى السرير أو على سطح , حيث يمكن قلبه على جانبه وضبط النفس بما يكفي لمنع إصابة نفسه.**
5.29.2. Place padded tongue blade or other blunt object between teeth to protect patient from biting his tongue. Do not place your fingers in his mouth.	**٥,٢٩,٢ –ضع شفرة لسان مبطنه أو أي شيء آخر غير حاد بين الأسنان لحماية المريض من عض لسانه. لا تضع أصابعك في فمه.**
5.29.3. Please note that seizures can be induced in a patient by a rapid upright elevation of a patient who has been supine for a prolonged period.	**٥,٢٩,٣ – يرجى ملاحظة أنه يمكن إحداث نوبات للمريض عن طريق الارتفاع السريع في وضع المريض الذي كان مستلقًا لفترة طويلة.**

5.30. BURNS	٥,٣٠ – **الحروق** .
5.30.1. Remove clothing over burns if not adherent to skin, if adherent, Gently out cloth away.	**٥,٣٠,١ – قم بإزالة الملابس عن الحروق إن لم تكن ملتصقة بالجلد ، إذا كانت ملتصقة ، قم بإزالة القماش برفق.**
5.30.2. For first degree burns cleanse aea and apply dressing if needed.	**٥,٣٠,٢ –للحروق من الدرجة الأولى ، قم بتطهير المنطقة وتطبيق الضمادة إذا لزم الأمر.**
5.30.3. For second or third degree burns, if medical attention is not available, cover area with sterile dressing. Do not apply ointments.	**٥,٣٠,٣ – للحروق من الدرجة الثانية أو الثالثة ، إذا لم تكن الرعاية الطبية متوفرة ، قم بتغطية منطقة بها ضمادات معقمة. لا تضع المراهم.**
5.31. FAINTING	**٥,٣١ – إغماء**
5.31.1. Patient in lying position with head lower than the rest of the body.	**٥,٣١,١ – المريض في وضع الاستلقاء على الجنب مع خفض رأسه عن بقية الجسم.**
5.31.2. Loosen any tight or binding clothing.	**٥,٣١,٢ – تخفيف أي ملابس ضيقة أو مشدودة**
5.31.3. See that patient has sufficient air.	**٥,٣١,٣ – نلاحظ ان المريض لديه الهواء الكافي**
5.31.4. Administer aromatic spirits of ammonia by inhalation.	**٥,٣١,٤ – إعطاء المريض بعض الروائح العطرية للأمونيا عن طريق الاستنشاق.**

5.32. FALLS, HEAD INJURIES, FRACTURES, MINOR CUTS	**٥,٣٢ – السقوط ، إصابات الرأس ، الكسور ،الجروح البسيطة**
5.32.1. Head Injury	**٥,٣٢,١ – إصابة الرأس**
5.32.1.1. If patient is unconscious, place in recumbent position with feet higher than head. Turn head to side to allow secretions to drain.	**٥,٣٢,١,١ – إذا كان المريض فاقدًا للوعي ، ضعه في وضع النائم مع رفع الأقدام أعلى من الرأس وإدارة الوجه إلى الجانب للسماح للإفرازات بالخروج.**
5.32.1.2. Loosen clothing about the neck.	**٥,٣٢,١,٢ – تخفيف الملابس حول الرقبة**
5.32.1.3. Apply sterile dressing of scalp wound if present.	**٥,٣٢,١,٣ – وضع ضمادة معقمة على جرح فروة الرأس إذا كان موجودا**
5.32.2. Fracture	**٥,٣٢,٢ – الكسر**
5.32.2.1. Immobilize affected part.	**٥,٣٢,٢,١ – شلل الجزء المصاب**
5.32.3. Minor cuts	**٥,٣٢,٣ – جروح بسيطة**
5.32.3.1. Wash white betadine surgical scrub	**٥,٣٢,٣,١ – غسل المنطقة الجراحية بالبيتادين الأبيض**
5.32.3.2. Apply sterile dressing	**٥,٣٢,٣,٢ – باستخدام الضمادة المعقمة**

5.33. Cardiac Arrest	**٥,٣٣ – توقف القلب**
5.33.1. ONE RESCUER: ADULT	**٥,٣٣,١ – أول المنقذين: البالغ**
5.33.1.1. Check for unresponsiveness of the patient, Tap his shoulder for two times and ask "ARE YOU OK?" If unresponsive, activate EMS-997 and get AED	**٥,٣٣,١,١ – تحقق من عدم استجابة المريض ، واضرب على كتفه مرتين واسأل "هل أنت بخير؟" إذا لم يستجب ،فقم بالإتصال بالإسعاف على ٩٩٧.**
5.33.1.2. Position the patient in a flat and firm surface. Open the airway through head tilt and chin lift.	**٥,٣٣,١,٢ – ضع المريض على سطح مستوي وثابت. افتح مجرى الهواء من خلال إمالة الرأس ورفع الذقن.**
5.33.1.3. Check the breathing by looking on the rise and fall of the chest, listen to the patient's exhalation and feel for the air on you cheek.	**٥,٣٣,١,٣ – تحقق من التنفس من خلال النظر إلى ارتفاع و انخفاض الصدر ، والاستماع إلى زفير المريض و استشعر الهواء على خدك.**
5.33.1.4. If inadequate breathing or no breath give two rescue breath (3 Sec), 1 breath per second with an interval of 1 sec.	**٥,٣٣,١,٤ – في حالة عدم كفاية التنفس أو عدم التنفس ، أعط نفسين للإنقاذ (٣ ثوانٍ) ، و نفس واحد في الثانية بفاصل زمني قدره ١ ثانية.**
5.33.1.5. Check for the carotid pulse, if no pulse, do CPR 5 cycles	**٥,٣٣,١,٥ – تحقق من نبض الشريان السباتي ، إذا لم يكن هناك نبض ، فقم بإجراء خمس دورات إنعاش قلبي رئوي**

5.33.1.6. Locate for the costal margin of the patient with your first two fingers of right hand and gently slide you fingers up to the xiphoid process then put the heel of left hand in place of your right index finger and place right hand on it. Keep fingers of left hand off chest wall. Then give compression and ventilation with a 30:2 ratio for approximately 2 minutes.	**٥,٣٣,١,٦ – حدد موقع الحجاب الحاجز للمريض بأصبعك الأولين من اليد اليمنى ثم حرك إصبعك بلطف حتى تصل إلى المنطقة الخنجرية ثم ضع كعب اليد اليسرى في مكان إصبعك الأيمن ثم ضع يدك اليمنى عليه. ابعد أصابع اليد اليسرى عن جدار الصدر. ثم اعط الضغط والتهوية بنسبة ٢:٣٠ لمدة دقيقتين تقريبًا**
5.33.1.7. Establish return of pulse and spontaneous breathing. If these are achieved position the patient in recovery position until help arrives.	**٥,٣٣,١,٧ – مراقبة عودة النبض والتنفس التلقائي. إذا تم تحقيق ذلك ، ضع المريض في الوضع الجانبي حتى تصل المساعدة. استمر في مراقبة العلامات الحيوية.**
5.33.2. <u>CPR – 2 RESCUERS – ADULT</u>	**<u>٥,٣٣,٢ – الإنعاش القلبي الرئوي – ٢ الإنقاذ – البالغ</u>**
5.33.2.1. Establish unresponsiveness	**٥,٣٣,٢,١ – عدم وجود استجابة**
5.33.2.2. Open the airway through head tilt and chin lift.	**٥,٣٣,٢,٢ – افتح مجرى الهواء من خلال إمالة الرأس ورفع الذقن.**
5.33.2.3. Check the breathing by looking for the rise and fall of the chest, listen for the patient's exhalation and feel for the air on your cheek.	**٥,٣٣,٢,٣ – تحقق من التنفس من خلال البحث عن ارتفاع و انخفاض الصدر واستمع إلى زفير المريض واستشعر بالهواء على خدك .**
5.33.2.4. If inadequate breathing or no breath give 2 rescue breaths, then check for the carotid pulse, if no pulse, do CPR, 5 cycles with a 30:2 ratio, Compression: ventilation for approximately 2 minutes.	**٥,٣٣,٢,٤ – إذا كان التنفس غير كافي أو عدم التنفس قم بإعطاء نفس للإنقاذ ، ثم تحقق من نبض الشريان السباتي ، إذا لم يكن هناك نبض قم بعمل الإنعاش القلبي ٥ دورات، بنسبة ٢:٣٠ الضغط: نفس لمدة دقيقتين تقريبا**

5.33.2.5. If rescuer 2 comes, he will become the compressor and the 1st rescuer is the ventilator for again 5 cycles of CPR, after 5 cycles and still no pulse, no breathing continue CPR but the rescuers should exchange position.	٥,٣٣,٢,٥ – إذا جاء المنقذ الثاني ، فسوف يصبح الضاغط والمنقذ الأول هو جهاز التنفس الصناعي لمدة ٥ دورات مرة أخرى من الإنعاش القلبي الرئوي ، بعد ٥ دورات وما زال لا يوجد نبض ، ولا يستمر التنفس ، و يجب أن يقوم المنقذون بتبادل الأدوار
5.33.2.6. Establish return of pulse and spontaneous breathing. If these are achieved position the patient in recovery position until help comes. Continue to monitor the vital signs.	٥,٣٣,٢,٦ – مراقبة عودة النبض والتنفس التلقائي. إذا تم تحقيق ذلك ، ضع المريض في وضع الإستشفاء حتى تأتي المساعدة. الاستمرار في مراقبة العلامات الحيوية.
5.34. CARDIAC ARREST – Infant	٥,٣٤ – توقف القلب – الرضيع
5.34.1. Procedure:	٥,٣٤,١ – إجراء :
5.34.1.1. Establish unresponsiveness. Tap the infant's sole, pinch the earlobe or the nipple.	٥,٣٤,١,١ – ثبت عدم الاستجابة. اضغط على باطن قدم الرضيع ، واضغط على شحمة الأذن أو الحلمة
5.34.1.2. Open the airway through head tilt and chin lift.	٥,٣٤,١,٢ – افتح مجرى الهواء من خلال إمالة الرأس ورفع الذقن
5.34.1.3. Check the breathing by look, listen and feel.	٥,٣٤,١,٣ – حقق من التنفس من خلال الشكل والاستماع والشعور
5.34.1.4. If inadequate breathing give 2 rescue breaths.	٥,٣٤,١,٤ – إذا كان تنفس الرضيع غير كافٍ اعط نفسين.

5.34.1.5. Then check for the brachial pulse, if no pulse do CPR for 5 cycles with 30:2 compression: ventilation for approximately 2 minutes. Locate for the nipple line of the infant and do compression using 2 fingers.	٥,٣٤,١,٥ – ثم تحقق من النبض العضدي ، إذا لم يكن هناك نبض اعمل الأنعاش القلبي الرئوي لمدة ٥ دورات مع ضغط ٢:٣٠: التهوية لمدة دقيقتين تقريبًا. حدد موقع خط الحلمة للرضيع وقم بالضغط باستخدام إصبعين.
5.34.1.6. Establish return of pulse and spontaneous breathing.	٥,٣٤,١,٦ – مراقبة عودة النبض والتنفس التلقائي
5.36. **OBSTRUCTED AIRWAY:**	٥,٣٦ – **انسداد مجرى الهواء**
5.36.1. Conscious victim:	٥,٣٦,١ – الضحية الواعية :
5.36.1.1. Rescuer must identify if it is mild or severe choking. In mild choking patient can talk, can cough and can breathe, here rescuer should encourage patient to cough until foreign object is expelled. For Severe obstruction, the patient can't talk, can't cough, can't breath and become cyanosis. Rescuer should position behind the patient, the right hand will make a fist and the left hand will palpate for the navel, then position the right fist just above the navel and below the xiphoid process, the left hand will grasp the right fist and give inward and upward thrust until the foreign object is expelled or the patient becomes unconscious.	٥,٣٦,١,١ – يجب أن يحدد المنقذ ما إذا كان الاختناق خفيفًا أو شديدًا. في حالة الاختناق الخفيف يمكن للمريض التحدث ، والسعال ، والتنفس ، وهنا يجب على المنقذ تشجيع المريض على السعال حتى يتم طرد الجسم الغريب. بالنسبة للإختناق الشديدة ، لا يستطيع المريض التحدث ، ولا يستطيع السعال ، ولا يستطيع التنفس ويصبح مزرق اللون. يجب أن يكون المنقذ خلف المريض ، حيث تقوم اليد اليمنى بعمل قبضة وستتحسس اليد اليسرى للسرة ، ثم تضع القبضة اليمنى فوق السرة مباشرةً ، وستضع اليد اليسرى على القبضة اليمنى وتدفعها للداخل صعودا إلى الاعلى حتى يتم طرد الجسم الغريب أو يصبح المريض فاقدًا للوعي.

5.36.1.2. If patient become unconscious do CPR.	**٥,٣٦,١,٢ – إذا أصبح المريض فاقد الوعي ، فعليك عمل الأنعاش القلبي الرئوي**

المواد والمعدات والنماذج	MATERIALS, EQUIPMENT & FORMS .6
لا يوجد	N/A

المراجع	REFERENCES .7
1- **معايير وزارة الصحة** 2- **معايير سباهي**	1- Ministry of Health Standards 2- CBAHI Standard Guidelines, 2016

APPROVAL الاعتماد

APPROVAL	NAMES	POSITION	SIGNATUER	DATE
Prepared by	Mr. Yahya Hudess	Quality & Patient safety coordinator	[signature]	2-12-2019
Review by	Mr. Ramzi Mohsen Moraya	Physio Therapy And Rehabilitation ,Supervisor	[signature]	5-12-2019
Concurred By	Dr. Amit Tyagi	Policy and Procedure Committee Chairman	[signature]	25-12-2019
	Specialist/ Moosa Moharag	Quality & Patient Safety Director	[signature]	25-12-2019
Approved By	Dr. Rami Abu Aishah	Medical Director	[signature]	1-1-2020
	Mr. Essa Abdulla Jafari	Hospital Director	[signature]	1-1-2020

